31970R1108

UREDBA SVETA EGS št. 1108/70

z dne 4. junija 1970

o uvedbi računovodskega sistema izdatkov za infrastrukturo v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnih poteh

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti, zlasti člena 75 Pogodbe,

ob upoštevanju Odločbe Sveta z dne 22. junija 1964 ([1]) o organizaciji pregleda izdatkov za infrastrukturo v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnih poteh, zlasti člena 7,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([3]),

ker je za vzpostavitev sistema pristojbin za uporabo infrastrukture na podlagi skupne prometne politike treba zlasti vedeti, kateri izdatki nastanejo v zvezi z infrastrukturo; ker je najprimernejši način, da to izvemo, uvedba stalnega računovodskega sistema s standardnimi računovodskimi obrazci za vsako vrsto prometa v vseh državah članicah;

ker naj računi izdatkov za infrastrukturo zajemajo vso infrastrukturo, ki je na voljo javnemu prevozu v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnih poteh; ker se lahko izključijo nekatere vrste infrastrukture drugotnega pomena in nekatere celinske plovne poti pomorskega značaja;

ker je primerno, da so države članice svobodne pri določanju podrobnih postopkov za računovodsko vodenje izdatkov za infrastrukturo, da bi lahko upoštevale posebne dejavnike in okoliščine, ki so v vsakem posameznem primeru različne;

ker je z vidika vzpostavitve sistema pristojbin za uporabo infrastrukture treba poznati tudi podatke o uporabi infrastrukture in zato sestaviti seznam teh podatkov;

ker naj države članice Komisiji redno pošiljajo račune izdatkov za infrastrukturo in ker naj Komisija v kratkem letnem poročilu Svetu te račune predstavi;

ker naj Komisija za zagotovitev čim enotnejše uporabe določb te uredbe z odborom vladnih strokovnjakov usklajuje različne ukrepe, ki izhajajo iz te uredbe;

ker naj se predvidi postopek, s katerim se lahko obrazci računov, seznami vrst infrastrukture in seznami podatkov o uporabi infrastrukture stalno prilagajajo ob upoštevanju izkušenj in razvoja skupne prometne politike;

ker naj se predvidijo nekatera odstopanja od splošnih pravil zaradi upoštevanja težav, s katerimi se bodo nekatere države članice srečale v prvih letih uporabe te uredbe,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Od 1. januarja 1971 se na način, določen s to uredbo, uvede standardni in stalni računovodski sistem izdatkov za infrastrukturo v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnih poteh.

Člen 2

1. Računovodsko evidentirani izdatki so izdatki, specifični za prometno funkcijo infrastrukture, in tisti del izdatkov, ki so skupni tej in drugim funkcijam, in se pripisuje prometni funkciji.

([1]) UL 102, 29.6.1964, str. 1598/64.
([2]) UL C 135, 14.12.1968, str. 33.
([3]) UL C 45, 16.4.1969, str. 1.

2. Neodvisno od računovodskih pravil, ki se uporabljajo v državah članicah, so izdatki, ki se evidentirajo za vsako leto tisti, nastali v tem letu zaradi gradnje, vodenja in upravljanja infrastrukture. Ti izdatki ne vključujejo obveznosti glede amortizacije in obresti tistih posojil, ki so bila sklenjena za financiranje izdatkov za infrastrukturo.

Člen 3

Računi izdatkov za infrastrukturo se vodijo za vse železnice, ceste in celinske plovne poti, ki so odprte za javni promet, z naslednjimi izjemami:

(a) železnice, ki nimajo povezave z glavnim železniškim omrežjem vsake države članice;

(b) ceste, ki so zaprte za motorni promet, to je za vozila z delovno prostornino valja, ki je enaka ali presega 50 kubičnih cm;

(c) ceste, ki jih uporabljajo samo kmetijska ali gozdarska vozila ali, ki le zagotavljajo dostop za namene kmetijske ali gozdarske dejavnosti;

(d) celinske plovne poti, na katerih je promet omejen na plovila z manj kot 250 ton skupne nosilnosti;

(e) plovne poti pomorskega značaja, katerih seznam sestavi Komisija v skladu s členom 9. Pri sestavljanju tega seznama se upošteva delež prometa po plovnih poteh pomorskega značaja, ki je računovodsko evidentiran pri prometu po celinskih plovnih poteh, ali željo po vzpostavitvi računovodskega sistema izdatkov za infrastrukturo za take plovne poti ob upoštevanju vzpostavitve sistema pristojbin za uporabo infrastrukture.

Člen 4

Računovodsko vodenje izdatkov za infrastrukturo je zasnovano v skladu z računovodskimi obrazci, prikazanimi v Prilogi I.

Podrobne računovodske postopke določi vsaka država članica.

Člen 5

1. Države članice pošljejo Komisiji rezultate računovodskih izdatkov za infrastrukturo za predhodno leto na računovodskih obrazcih iz Priloge I do 31. decembra vsakega leta.

2. Ločeni računi se predložijo:

(a) v železniškem prometu:

(i) za vsako železniško omrežje, navedeno v Prilogi IIA;

(ii) za vsa druga omrežja skupaj;

(b) v cestnem prometu: za vsako kategorijo ceste, navedeno v Prilogi IIB, pri čemer se navedejo ločeni podatki za odseke tistih cest, ki ležijo znotraj pozidanih območij, in za odseke cest, ki ležijo zunaj takih območij;

(c) na celinskih plovnih poteh v skladu s postavkami iz Priloge IIC.

Člen 6

Države članice pošljejo Komisiji hkrati z rezultati iz člena 5, in za isto referenčno obdobje, skupne stroške za infrastrukturo, ki jo uporabljajo posamezne vrste prometa, glede na naslednje postavke:

— posojila, sklenjena med letom, za financiranje izdatkov za infrastrukturo,

— amortizacija in obresti prej sklenjenih posojil.

Pri zbiranju teh skupnih zneskov države članice upoštevajo samo tista posojila, ki so izrecno namenjena financiranju izdatkov za infrastrukturo.

Člen 7

Države članice pošljejo Komisiji podatke o uporabi infrastrukture po seznamu iz Priloge III, hkrati z računi iz člena 5 in za isto obdobje.

Vendar se podatke iz preglednice B2 te priloge pošilja le enkrat vsakih pet let, začenši s podatki za leto 1970.

Člen 8

1. Dokler Komisija v skladu s členom 9(1) ne določi enotnih meril za določitev deleža izdatkov, ki se pripisujejo prometni

funkciji in so skupni tej funkciji in drugim funkcijam infrastrukture, ter jih ne začnejo uporabljati države članice, se izdatki, ki se nanašajo izrecno na prometno funkcijo, in skupni podatki v celoti, v skladu z različnimi postavkami v računovodskih obrazcih, evidentirajo ločeno.

2. Dokler ni v skladu s členom 9(1) dosežen sporazum o merilih, ki jih je treba uporabljati pri postavljanju ločnic med cestami, ki so znotraj pozidanih območij, in tistimi, ki so zunaj takih območij, morajo države članice pri zbiranju podatkov iz člena 5(2)(b) in Priloge IIIB, uporabljati merila po svoji lastni izbiri, katerih podrobnosti vključijo v informacije, ki jih pošljejo Komisiji v skladu s členi od 5 do 7.

3. Zvezna Republika Nemčija mora Komisiji obvezno sporočiti informacije, ki jih predvideva Priloga IIC, začenši s podatki za leto 1972.

4. Sporočanje podatkov o uporabi infrastrukture iz preglednice B1 Priloge III je za leta od 1972 do 1974 obvezno za kategorije vozil od ena do deset in neobvezno za druge kategorije.

5. Nizozemska mora Komisiji obvezno sporočiti podatke o uporabi infrastrukture iz preglednice B Priloge III za ceste, ki v tej državi sodijo v 5. kategorijo Priloge IIB, začenši s podatki za leto 1975.

6. Italija mora Komisiji prvič sporočiti podatke o uporabi infrastrukture iz preglednice B2 Priloge III, začenši s podatki za leto 1971. Naknadno sporočanje podatkov, ki se nanaša na to preglednico, se izvede v letih, ki jih predvideva drugi odstavek člena 7.

7. Podatke o uporabi infrastrukture iz preglednice C Priloge III je obvezno sporočati Komisiji:

— v Belgiji za plovila kategorij (e) in (f) in za promet v morskem bazenu Scheldt, šele od leta 1973 dalje,

— v Zvezni republiki Nemčiji, šele od leta 1973 dalje,

— v Franciji za plovila kategorij (e) in (f) in za določeno število plovil, ki prehajajo skozi zapornice, šele od leta 1974 dalje,

— na Nizozemskem za regulirane reke, šele od leta 1972 dalje.

Člen 9

1. Komisija je odgovorna za celotno uskladitev različnih ukrepov iz te uredbe in za enotno uporabo njenih določb. Komisija določi zlasti vsebino različnih postavk v računovodskih obrazcih, prikazanih v Prilogi I, in enotna merila za določitev deleža izdatkov, ki se pripisujejo prometni funkciji in so skupni tej funkciji in drugim funkcijam infrastrukture.

Komisija si tudi prizadeva za postopno približevanje računovodskih postopkov, ki jih uporabljajo države članice, za približevanje načel glede določanja ločnice med cestami znotraj pozidanih območij in tistimi zunaj takih območij ter za izboljšanje in približevanje načinov zbiranja podatkov o uporabi infrastrukture.

2. Odbor vladnih strokovnjakov iz člena 5 Odločbe Sveta z dne 13. maja 1965, s katero se izvaja člen 4 Odločbe Sveta št. 64/389/EGS z dne 22. junija 1964 o organizaciji pregleda stroškov za infrastrukturo v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnih poteh ([1]), pomaga Komisiji pri izvajanju teh nalog in tudi pri sestavljanju seznama celinskih plovnih poti iz člena 3(e).

3. Vsako leto, šest mesecev po prejemu podatkov iz členov 5, 6 in 7, Komisija predloži Svetu kratko poročilo, v katerem navede najpomembnejše računovodske rezultate o izdatkih za infrastrukturo.

Člen 10

Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino lahko sprejme spremembe prilog te uredbe, ki so potrebne glede na izkušnje in ukrepe, sprejete v zvezi s pristojbinami za uporabo infrastrukture.

Člen 11

Države članice pravočasno in po posvetovanju s Komisijo sprejmejo zakone in druge predpise, ki so potrebni za izvajanje te uredbe.

Kadar država članica tako zahteva ali Komisija to šteje za primerno, se Komisija z zadevnimi državami članicami posvetuje o predlaganih ukrepih iz prejšnjega odstavka.

([1]) UL 88, 24.5.1965, str. 1473/65.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourgu, 4. junija 1970

Za Svet
Predsednik
A. BERTRAND

PRILOGA I

RAČUNOVODSKI OBRAZCI IZDATKOV IZ ČLENA 4

A. ŽELEZNICA:

1. *Izdatki za naložbe*
(izdatki za novogradnjo, razširitev, prenovo in obnovo)

2. *Tekoči izdatki*
(izdatki za vzdrževanje in obratovanje)

3. *Splošni izdatki*

B. CESTE:

1. *Izdatki za naložbe*
(izdatki za novogradnjo, razširitev, obnovo in prenovo)

2. *Tekoči izdatki*
(izdatki za vzdrževanje in obratovanje)

20. Vzdrževanje površine vozišča

21. Drugi tekoči izdatki

3. *Prometna policija*

4. *Splošni izdatki*

C. CELINSKE PLOVNE POTI

1. *Izdatki za naložbe*
(izdatki za novogradnjo, razširitev, obnovo in prenovo)

2. *Tekoči izdatki*
(izdatki za vzdrževanje in obratovanje)

3. *Prometna policija*

4. *Splošni izdatki*

PRILOGA II

SEZNAM ŽELEZNIŠKIH OMREŽIJ, KATEGORIJ CEST IN CELINSKIH PLOVNIH POTI IZ ČLENA 5(2)

A. ŽELEZNICA

Kraljevina Belgija

— Société nationale des chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Zvezna republika Nemčija

— Deutsche Bundesbahn

Francoska republika

— Société nationale des chemins de fer français

Italijanska republika

— Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato

Veliko vojvodstvo Luksemburg

— Société nationale des chemins de fer luxembourgeois

Kraljevina Nizozemska

— N. V. Nederlandse Spoorwegen

B. CESTE

Kraljevina Belgija

1. Autoroutes/Autosnelwegen
2. Autres Routes de l'Etat/Andere rijkswegen
3. Routes provinciales/Provinciale wegen
4. Routes communales/Gemeentewegen

Zvezna republika Nemčija

1. Bundesautobahnen
2. Bundesstraßen
3. Land-(Staats-)straßen
4. Kreisstraßen
5. Gemeindestraßen

Francoska republika

1. Autoroutes
2. Routes nationales
3. Chemins départementaux
4. Voies communales

Italijanska republika

1. Autostrade
2. Strade statali
3. Strade regionali e provinciali
4. Strade communali

Veliko vojvodstvo Luksemburg

1. Routes d'Etat
2. Chemins repris
3. Chemins vicinaux

Kraljevina Nizozemska

1. Autosnelwegen van het Rijkswegenplan
2. Overige wegen van het Rijkswegenplan

} (primaire wegen)

3. Wegen van de secundaire wegenplannen
4. Wegen van de tertiaire wegenplannen
5. Overige verharde wegen

C. CELINSKE PLOVNE POTI

Celinske plovne poti ali skupine celinskih plovnih poti	Regulirane reke	Kanalizirane reke	Kanali	Druge plovne poti
Plovne poti, ki so dostopne za plovila s skupno nosilnostjo:				
I. od 250 do izključno 400 t				
II. od 400 do izključno 650 t				
III. od 650 do izključno 1 000 t ([1])				
IV. od 1 000 do izključno 1 500 t ([1])				
V. od 1 500 do izključno 3 000 t ([1])				
VI. enako ali večjo od 3 000 t				

([1]) Za te skupine plovnih poti se računi predložijo za vsako plovno pot ali odsek. Za kratke odseke plovnih poti, ki pripadajo v drugo kategorijo kot glavni del zadevnega odseka plovne poti, ni potrebno predložiti ločenih računov. Plovne poti v izgradnji so označene ločeno v okviru vsake postavke.

PRILOGA III

SEZNAM PODATKOV O UPORABI INFRASTRUKTURE IZ ČLENA 7

PREGLEDNICA A — ŽELEZNICE

Država članica:

Omrežje:

Podatki morajo biti nadalje razčlenjeni glede na pogonsko energijo (elektrika in drugo)

Kategorija prometa	Potniški vlak ([1])		Tovorni vlak ([1]) ([2])		Drugo ([3])
	Ekspresni vlaki na dolge razdalje in ekspresni vlaki ([4])	Druge kategorije ([4])	Hitri ([4])	Navadni ([4])	
1. Vlak/kilometri					
2. Bruto tona/opravljeni kilometri					

([1]) Vključno s podatki za lokomotive, ki vozijo samostojno, pred ali po dejanski uporabi na potniških ali tovornih vlakih.
([2]) Samo komercialni promet.
([3]) Podatki za vlake in promet za lastne potrebe, vlake za posebne namene, premične delavnice, testne vožnje itd.
([4]) Ta nadaljnja razčlenitev ni obvezna.

PREGLEDNICA B — CESTE

1. **Vozilo/prevoženi kilometri na leto po cestah zunaj pozidanih območij**

Država članica:

Kategorija ceste:

(v milijonih enot)

Kategorija vozil		Vozilo/kilometri
1. Potniška vozila z manj kakor 10 sedeži		
2. Dostavna vozila s skupno dovoljeno maso manj kakor tri tone		
3. Tovorna vozila	3.1 Dvoosna tovorna vozila	
	3.2 Triosna tovorna vozila	
	3.3 Štiriosna tovorna vozila	
4. Tovorna vozila s priklopnikom	4.1 Dvoosna tovorna vozila z dvoosnim priklopnikom	
	4.2 Dvoosna tovorna vozila s triosnim priklopnikom	
	4.3 Triosna tovorna vozila z dvoosnim priklopnikom	
	4.4 Triosna tovorna vozila s triosnim priklopnikom	
	4.5 Druge kategorije ([1])	
5. Vlečna vozila s polpriklopnikom	5.1 Dvoosna vlečna vozila z enoosnim polpriklopnikom	
	5.2 Dvoosna vlečna vozila z dvoosnim polpriklopnikom	
	5.3 Triosna vlečna vozila z enoosnim polpriklopnikom	
	5.4 Triosna vlečna vozila z dvoosnim polpriklopnikom	
	5.5 Druge kategorije ([1])	
6. Avtobusi	6.1 Dvoosni avtobusi	
	6.2 Triosni avtobusi	
7. Vozila ali kombinacije, ki se uporabljajo za prevoz izrednih tovorov, in posebna vozila		
8. Kmetijska vozila		

([1]) Se ustrezno nadalje razčlenijo v reprezentativne kategorije glede na število in razporeditev osi.

2. **Analiza prevožene razdalje z gospodarskimi vozili, ki so kategorizirana po največji bruto teži in dejanski osni obremenitvi**

(Ceste zunaj pozidanih območij)

Država članica:

Kategorija ceste:

(v tisoč enotah)

Kategorija vozila (v kategorijskih presledkih po 2 toni največje bruto teže)	Pogonska enota					Vlečena enota				
	km prednje osi		km zadnje osi			km prednje osi		km zadnje osi		
	enojna	dvojna	enojna	dvojna	trojna	enojna	dvojna	enojna	dvojna	trojna
	v kategorijskih presledkih po 1 tono dejanske osne obremenitve									
3.1 dvoosna tovorna vozila										
3.2 triosna tovorna vozila										
3.3 štiriosna tovorna vozila										
4.1 dvoosna tovorna vozila z dvoosnim priklopnikom										
4.2 dvoosna tovorna vozila s triosnim priklopnikom										
4.3 triosna tovorna vozila z dvoosnim priklopnikom										
4.4 triosna tovorna vozila s triosnim priklopnikom										
4.5 druge kategorije tovornih vozil s priklopnikom ([1])										
5.1 dvoosna vlečna vozila z enoosnim polpriklopnikom										
5.2 dvoosna vlečna vozila z dvoosnim polpriklopnikom										
5.3 triosna vlečna vozila z enoosnim polpriklopnikom										
5.4 triosna vlečna vozila z dvoosnim polpriklopnikom										
5.5 druge kategorije vlečnih vozil s polpriklopnikom ([1])										
6.1 dvoosni avtobusi										
6.2 triosni avtobusi										

([1]) Se ustrezno nadalje razčlenijo v reprezentativne kategorije glede na število in razporeditev osi.

PREGLEDNICA C — CELINSKE PLOVNE POTI

Država članica:

Plovna pot, del plovne poti ali skupina plovnih poti ([1]):

(v tisoč enotah)

Kategorija plovila	Plovilo/kilometri	t/km skupne nosilnosti	Število plovil, ki gredo skozi zapornice ([2])
1	2	3	4
(a) Plovila na lasten pogon ([3]) s skupno nosilnostjo: — < 250 ton — 250 — 399 ton — 400 — 649 ton — 650 — 999 ton — 1 000— 1 499 ton — ≥ 1 500 ton			
skupaj (a)			
(b) Barže ([3]) s skupno nosilnostjo: — < 250 ton — 250 — 399 ton — 400 — 649 ton — 650 — 999 ton — 1 000 — 1 499 ton — ≥ 1 500 ton			
skupaj (b)			
(c) Barže brez lastnega pogona s skupno nosilnostjo: — < 400 ton — 400 — 649 ton — 650 — 999 ton — 1 000— 1 499 ton — ≥ 1 500 ton			
skupaj (c)			

PREGLEDNICA C (nadaljevanje)

Kategorija plovila	Plovilo/kilometri	t/km skupne nosilnosti	Število plovil, ki gredo skozi zapornice ([4])
1	2	3	4
(d) Morske ladje z neto prostornino:			
— < 300 NPT	([4])	([4])	([4])
— 300 — 999 NPT	([4])	([4])	([4])
— ≥ 1 000 ton	([4])	([4])	([4])
skupaj (d)	([4])	([4])	([4])
(e) Vlačilec z močjo motorja:			
— < 250 KM			
— 250 — 399 KM			
— 400 — 999 KM			
— ≥ 1 000 KM			
skupaj (e)			
(f) Potisna plovila z močjo motorja:			
— < 250 KM			
— 250 — 399 KM			
— 400 — 999 KM			
— ≥ 1 000 KM			
skupaj (f)			
(g) Potniške ladje ([4])			

([1]) To je seznam plovnih poti in skupin plovnih poti iz Priloge II C.
([2]) Vsaka vožnja plovila skozi zapornico se šteje posebej, pri čemer se plovilo šteje tolikokrat, kolikokrat prevozi zapornico.
([3]) Nadaljnja razčlenitev po prvih dveh kategorijah nosilnosti ni obvezna.
([4]) Ta nadaljnja razčlenitev ni obvezna.